

Seminarios Smart *Mine* de Emerson para Ayudar en las Operaciones de las Empresas Mineras y Reducir Riesgos

Serie global de seminarios demuestra cómo las tecnologías de automatización predictivas pueden resolver desafíos en aplicaciones de minería.

Austin, Texas (29 de mayo, 2008) – Emerson Process Management anunció hoy la serie de Seminarios Smart *Mine* para ayudar a las empresas mineras a optimizar el rendimiento y mejorar sus operaciones. Los seminarios Smart *Mine* de Emerson comenzarán en Sudamérica en Junio de este año y, más adelante en el mismo año, viajarán por todo el mundo para llegar a Sudáfrica y Australia.

Los seminarios, que toman un día completo y son gratuitos, incluyen temas relacionados con la optimización de las operaciones mineras, preparación de cargas de mineral, plantas de procesamiento y servicios generales utilizando la solución Smart Mine de Emerson. El calendario de eventos incluye las siguientes fechas:

- Santiago, Chile – 17 de junio
- Antofagasta, Chile – 20 de junio
- San Juan, Argentina – 24 de junio
- Lima, Perú – 1 de julio
- Arequipa, Perú – 4 de julio

“Cada vez más operaciones mineras están tomando a la automatización como una parte significativa de su estrategia para llegar a la excelencia”, dijo Djoko Corovic, director de metales, minería y metalúrgica de Emerson Process Management. “Las técnicas de control avanzado pueden ayudar a predecir y prevenir situaciones inusuales que puedan causar daños en equipamientos clave, pérdidas de producción, consumo excesivo de energía u otros problemas. La extensión de la vida útil de los equipos y la operación segura a mayores niveles de producción resultan críticas en el éxito en cualquier mercado”.

La solución Smart Mine de Emerson es el resultado de años de experiencia global e innovación tecnológica. Siendo el proveedor más importante del mundo de automatización de procesos, la experiencia de Emerson en metales, minería y metalúrgica incluye el suministro de soluciones de automatización a Newmont Yanacocha, la mina de oro más grande de América Latina; un proyecto de expansión de US\$ 2.000 millones en la refinería de Alúmina Río Tinto/Alcan Gove; la expansión de la fundición de cobre Copper Guixi en China; el proyecto de mejora de Xstrata Kazzinc en Kazakhstán; así como otras operaciones mineras en todo el mundo.

La solución Smart Mine de Emerson utiliza la inteligencia predictiva y las tecnologías de automatización de la arquitectura digital abierta e interoperable PlantWeb® de Emerson, incluyendo tecnología inalámbrica *Smart Wireless* para mejorar los procesos de operación en planta. PlantWeb le permite a las empresas detectar problemas en procesos y equipamientos antes de que ocurran, permitiendo maximizar el rendimiento, minimizar las sorpresas, reducir costos y, de esta forma maximizar las ganancias. La tecnología *Smart Wireless* reduce el número de “puntos ciegos” en las plantas y permiten más mediciones de procesos en zonas que serían inalcanzables con un cableado tradicional.

“La industria minera es un componente vital de la economía latinoamericana”, dijo Leo Rodríguez, presidente de Emerson Process Management para América Latina. “Es un orgullo el hecho de comenzar esta serie de seminarios globales en América Latina y

esperamos poder compartir nuestra experiencia con las empresas mineras locales y nacionales que estarán participando”.

Para obtener una mayor información sobre los seminarios, incluyendo el temario detallado y la inscripción, por favor visite www.EmersonProcess.com/SmartMine.

Acerca de Emerson Process Management

Emerson Process Management (www.emersonprocess.com), una compañía de Emerson, es un líder en la asistencia a empresas en la automatización de su producción, procesamiento y distribución, entre otras, en las industrias química, de petróleo y gas, refinería, pulpa y papel, energía, tratamiento de agua y aguas residuales, minería y metales, alimentos y bebidas, y farmacéutica. La empresa combina productos y tecnología superiores con servicios específicos para cada industria en ingeniería, consultoría, gestión de proyectos y mantenimiento. Sus marcas incluyen a PlantWeb®, Fisher®, Rosemount®, Micro Motion®, Mobrey®, Rosemount Analytical®, Bristol®, Daniel®, DeltaV™, Ovation®, y AMS® Suite.

Acerca de Emerson

Emerson (NYSE: EMR), con base en St. Louis, es un líder global en el suministro de soluciones innovadoras a clientes a través de sus empresas de energía de redes, gestión de procesos, automatización industrial, tecnología climática, y artefactos y herramientas. Para obtener una mayor información, visite www.Emerson.com.

PlantWeb, Fisher, Rosemount, Micro Motion, Mobrey, Rosemount Analytical, Bristol, Daniel, DeltaV, Ovation, y AMS son marcas de propiedad de alguna de las entidades legales de Emerson Process Management. Las otras marcas son propiedad de sus respectivos propietarios.